



EXPERTRANS
PERFECT TRANSLATION

The **LEADING** Language
Services Provider

EXPERTRANS GLOBAL JOINT STOCK COMPANY

THE WORLD LEADING IN LANGUAGE SERVICES

TRANSLATION, INTERPRETATION, VOICE-OVERS AND STAFFING SOLUTION

BRIDGING YOUR SUCCESS

[COMPANY PROFILE]

This is the profile of Expertrans Global, the world leading company in terms of language services including Translation, Interpretation, Voice-overs, Transcription, Dubbing/Subtitling and Staffing Solution.

EXPERTRANS GLOBALJOINT STOCK COMPANY

www.expertrans.com





CORPORATE OVERVIEW

- **Brand name** :EXPERTRANS GLOBAL JOINT STOCK COMPANY
- **Headquarters** : No.62, 19th Lane, Tran Quang Dieu Street, Dong Da District, Hanoi, Vietnam
- **Established** : 19.8.2005
- **Business domain**: Translation; Interpretation; Transcription; Voice-overs; Staffing Solution (Covering more than 170 languages in 58 industries)
- **No. of employees**: 50 in-house staffs and more than 5.000 freelance translators & interpreters
- **Clients segments**: Government, NGOs, Global enterprises
- **Working capacity**: Approximately 1.000 big projects, 400.000 pages and 120.000.000 words translated.
- **Quality Assurance**: ISO 9001 – 2008 certificated in 2013.
- **Business Area** :
 - Technical/Engineer
 - Art/Literary
 - Medical
 - Law/Patents
 - Science
 - Business/Finance Banking
 - Marketing





- Social Sciences
- Others...
- **Market Rank in Vietnam: #1**
- **World Branches: 7 main offices across the globe**

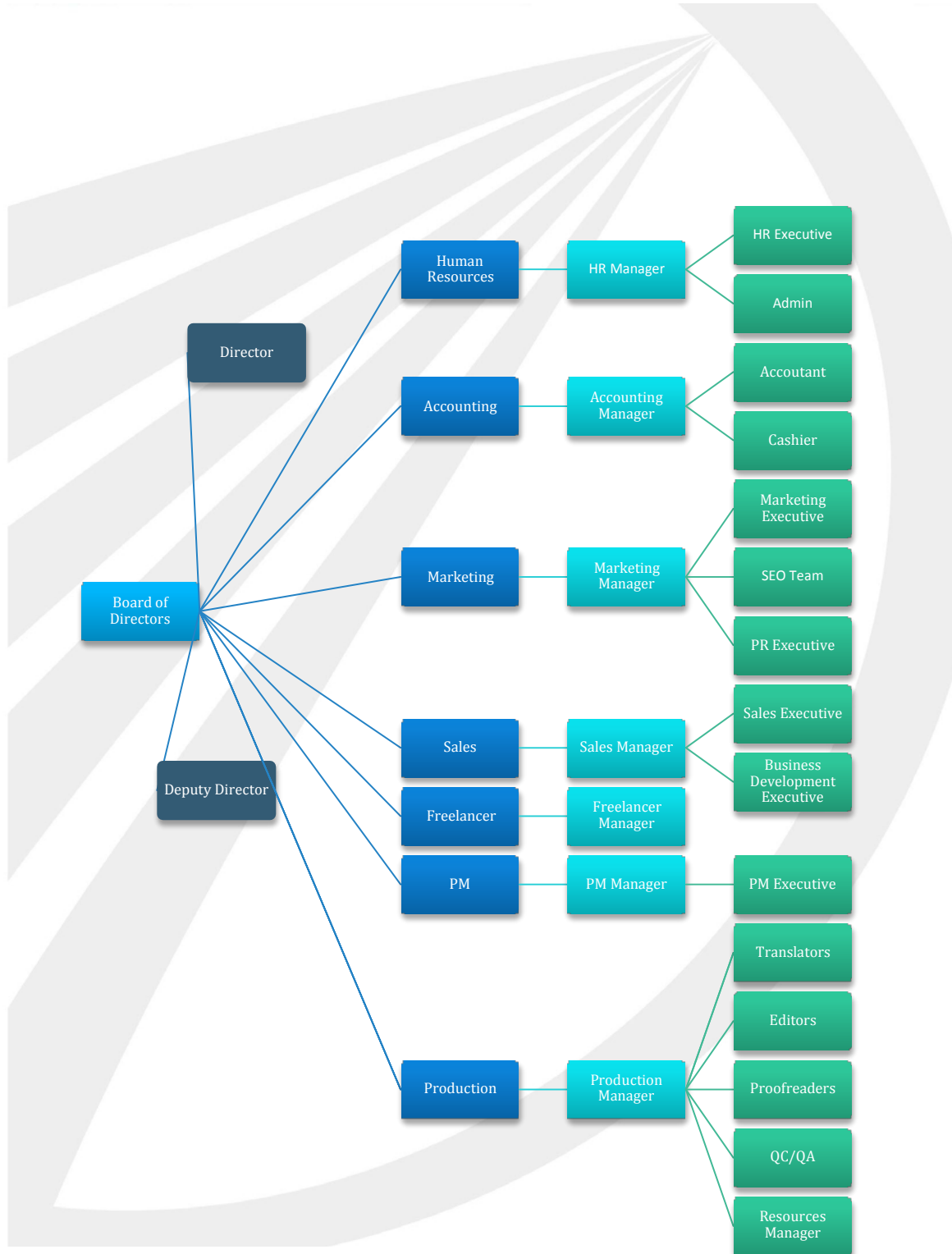
Expertrans Global is a professional language services company that brings extensive experience in the deployment and sustainment of large scale linguist operations and the management of linguist contracts in support of its customers. Expertrans is the leading provider of translation, interpretation, transcription, voice-over, subtitling, dubbing and staffing solutions, and other language services, with hundreds of officers in many countries across the Americas, Middle East, Africa, Asia and Europe.

With an ISO applied and professionally trained staff specializing in translation/interpretation, plus with more than 5,000 collaborators who are professors, doctors and lecturers at universities, embassies, Ministry of Foreign Affairs, and Institute of Research as well as qualified foreign experts with full enthusiasm and high expertise, we do believe that we could meet all your highest demand in translation quality.





ORGANIZATION STRUCTURE





EXPERTRANS
PERFECT TRANSLATION

Director – CEO



Dinh Khac Tuan

Senior Consultant



Tran Van Nghia

Accounting Manager



Trinh Bich Ngoc

Deputy Director



Nguyen Duc Giang

Sales Manager



Dinh Van Quang

Project Manager



Hoang Thi Dieu Linh

Brand Consultant



Dang Thanh Van

HR Manager



Ta Hoang Anh

Law Consultant



Doan Thu Nga

Marketing Manager



Doan Manh Thang

Freelancer Manager



Vu Thi Thuy Linh

Production Manager



Hoang Van Van





BUSINESS SERVICES

Translation

- Document Translation
- Legal Translation
- Book Translation
- Website/Software Translation



Interpreting

- Consecutive Interpreting
- Simultaneous Interpreting
- Remote - Phone Interpreting

Voice-overs

- Transcription
- Captioning/Subtitling
- Dubbing



Staffing Solution

- Headhunt
- Customer care
- Others..





OUR STRENGTHS

❖ In-house translators and editors

We have 40 full time employees including 22 translators, editors and QC, plus more 10.000 qualified freelancers. This enables us to implement many huge projects in a limit of time.

❖ ISO certified

Our quality management system is certified ISO 9001-2008 and EN 15038-2006 which enables us to provide you the translation quality up to 99% correctly.

❖ Our own "Perfect Translation" process

We create our own translation process called "Perfect Translation and production on Trados server, Translation Memory, Server (Term-base).

❖ 10 years experiences - The exclusive provider for VNR 500/Fortune 500

CNN-EXPERTRANS has been working for 10 years in Language Industry and we are always the best choice for VNR500 and Fortune 500.

❖ High level translation in technical, construction, finance and medical industry...

We have been implementing many documents in terms of technical, construction, finance, banking, legal and medical industries...

❖ High security for customers' identity with Server Domain

Aware of the importance and influence of the documents, the essential role of 3rd party, Expertrans commits with the confidentiality of information and assigned documents

❖ Provide customized translation packages

We provide translation packages customized on customers' demand and budget that help them achieve the most suitable option for their documents usage.

❖ Handling 100.000 words/day

Handling 100.000 words per day, we could undertake big projects requiring short-time deadlines while still ensuring quality



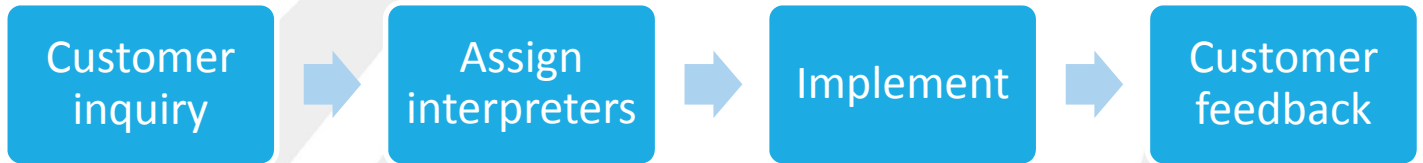


PROCESS

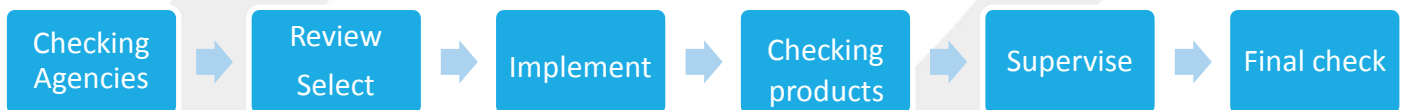
Translation



Interpretation



Voice-overs





FREELANCERS NETWORK

No	Source Lang	Target Lang	Number of Freelancers	Source (translation)
1	English	Chinese Simplified	157	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
2	English	Chinese Traditional		
3	English	Japanese	163	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
4	English	Korean	131	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
5	English	Vietnamese	495	
6	English	Indonesian	123	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
7	English	Thai	142	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
8	English	Tagalog	113	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
9	English	Malay/Burmese	53	ADVERTISING, MARKETING, PR, COMPUTER, SOCIETY
10	English	Hindi	140	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
11	English	Tamil	110	ALL FIELDS
12	English	Telugu	32	EDUCATION
13	English	Bengali	24	ALL FIELDS
14	English	Marathi	28	SOCIETY, MEDICAL, BUSINESS
15	English	Arabic	113	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES





16	English	Laotian	109	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
17	English	Khmer	18	
18	English	Hmong	19	
19	English	Persian	22	
20	English	Basque	31	
21	English	Catalan	21	BUSINESS/COMERCE
22	English	Croatian	27	
23	English	Czech	37	CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, COMPUTER, SOCIETY
24	English	Danish	103	MARKETING/PR, COMPUTER
25	English	Dutch	108	SOCIETY/POLITIES, ECONOMIC, COMPUTER, CONSTRUCTION/ENGINEERING
26	English	Estonian	15	
27	English	Finnish	113	ADVERTISING, ECONOMIC
28	English	French	158	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
29	English	German	130	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
30	English	Greek	107	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
31	English	Hebrew	22	BUSINESS
32	English	Hungarian	124	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
33	English	Italian	155	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
34	English	Latvian	101	COMPUTER, TECHNICAL
35	English	Lithuanian	16	
36	English	Norwegian	17	
37	English	Polish	129	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES, MEDICAL/CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE,







38	English	Portuguese	118	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES, MEDICAL/CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE,
39	English	Romanian	18	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES, MEDICAL/CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE,
40	English	Russian	175	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES, MEDICAL/CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE,
41	English	Slovak	102	BUSINESS/COMERCE
42	English	Slovenian	104	SOCIETY, MARKETING
43	English	Spanish	148	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
44	English	Swedish	101	MARKETING
45	English	Turkish	118	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES, MEDICAL/CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE,
46	English	Cambodian	102	SOCIETY, POLITIES, BUSINESS
47	English	Kurdish	42	COMPUTER
48	English	Nepalese	20	SOCIETY, POLITIES
49	English	Swahili	72	ADVERTISING/MARKETING
50	English	Serbian	35	ADVERTISING/MARKETING, COMPUTER
51	English	Iranian	32	IT, ADVERTISING, MARKETING, PUBLIC RELATION
52	English	Punjabi	15	
53	Japanese	Vietnamese	212	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
54	Korean	Vietnamese	298	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
55	Chinese	Vietnamese	226	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
56	Burmese	Vietnamese	155	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
57	Bahasa	Vietnamese	144	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES







Tagalog	Vietnamese	139	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
Thai	Vietnamese	154	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
Laotian	Vietnamese	150	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
Khmer	Vietnamese	141	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
French	Vietnamese	165	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES
Spanish	Vietnamese	161	ECONOMIC, ADVERTISING/MARKETING, MEDICAL, CHEMISTRY, COMPUTER, BUSINESS/COMERCE, CONSTRUCTION/CIVIL ENGINEERING, SOCIETY, POLITIES





SAMPLE PROJECTS

No	Description	Quantity	Expertise
TECHNICAL/CONSTRUCTION			
01	Cement Projects Translation for Cement Holcim Company	507 pages	Construction
02	Bidding Project Translation for Project Bidding and Management Center (Red River Corporation: Dong Nai Project, Dong Hoi, Cau Rao...)	1200 pages	Construction/Technical
03	Technical Document Translation for HOYA GLASS DISK	210 pages	Technical
04	Document Translation of Nuclear power for Uryu & Itoga	7800 pages	Electricity/Nuclear power
05	Document Translation of maritime for SEC	3700 pages	Construction/Dredging

Financial Banking/Tax/Accounting			
01	Financial reports and document Translation for MBBank	1200 pages	Financial/Banking
02	Project Securities Translation of Dong A Securities Company Limited East.	1150 pages	Security
03	Document Translation about customs of the General Department of Customs.	500 pages	Taxation





EXPERTTRANS GLOBAL JOINT STOCK COMPANY |

www.expertrans.com





04	Document Translation for General Department of Customs Offices.	1024 pages	Import-Export
05	Document Translation on analysis and numbers for Global Analysis Center.	654 pages	Auditing
06	Document Translation of auditing reports for Moore Stephen Audit Company	402 pages	Auditing

Medical/Health/ Pharmaceutical

01	Medical document Translation for NOVATIS	1015 pages	Pharmaceutical
02	English and French Document Translation for SANOFI -AVENTIS VIETNAM	550 pages	Pharmaceutical
03	Document Translation for VIETLIFE Medical Centre	610 pages	Pharmaceutical
04	Document Translation for Aguettant Asia Pacific PTE.,LTD	424 pages	Medical
05	English and Spanish document Translation For A. Menarini Singapore Pte Ltd	314 pages	Medical

Chemical

01	Chemical plant operation handbook Translation of DAP Project in Hai Phong of Viet Nam Chemical General Company.	4546 pages	Chemical
02	Documents Translation on renovation and expansion of Ha Bac nitrogenous fertilizer plant of CMC Company.	540 pages	Chemical





03	Document Translation and Notarized on cosmetics product signing for Avon company.	356 pages	Chemical
04	Document Translation of Chemistry for Pudedry –Beijin	432 pages	Chemical
05	Document Translation of safety standard in chemical Factory for GUANGDONG ELECTRIC POWER DESIGN INSTITUTE	543 pages	Chemical

Law

01	Document Translation of Macao cell house knowledge, Law of national and regional flag, firefighting knowledge, rules for administrative and psychological staff of HG Tourist Joint Stock Company.	471 pages	Law
02	Translation of ISO law for Directorate for Standard, Metrology and Quality	251 pages	Law
03	Vietnamese – English Translation of legal document, circulars of Ministry of Finance for Vietnam Brother Company	600 pages	Law

Website/Telecommunication/IT

01	Document Translation of General department of Post and Telecommunication.	2500 pages	Post/Telecommunication
02	Content of G.E Direct Game Translation for FPT online service Joint Stock Company	540 pages	Games
03	Translation of telecommunication document for Siemens	350 pages	Telecommunication







04	Website Translation for Vincom Group	426 pages	Website/IT
05	Translation of post and telecommunication document for Viettel Network	200 pages	Post/Telecommunication
06	English – Vietnamese Translation of website content for Schaefer Systems International Pte Ltd	406 pages	Website

Quality Standard

01	Quality standard document for Directorate for Standard, Metrology and Quality	251 pages	Quality Assurance
02	Translation of work standard document of HNC factory of Vietnam Panasonic Communications.	820 pages	Quality Assurance
03	Translation of business standard for Vietnam Panasonic Communications.	740 pages	Quality Assurance
04	Translation of ISO standard for VIETNAM RHYTHM PRECISION FACTORY	503 pages	ISO
05	Japanese-English, Chinese – English translation of ISO quality standard for Vietnam Brothers	700 pages	ISO
06	Japanese-English translation of ISO quality standard for YANAGAWA SEIKO VIETNAM CO.,LTD	200 pages	ISO
07	Chinese – Vietnamese document translation of factory ISO management project for Dong Duc Plastic Company Limited.	634 pages	ISO

Book/Magazine/ Social culture





EXPERTTRANS GLOBAL JOINT STOCK COMPANY|

www.expertrans.com





01	Monthly Press Translation for Venice Press	200 pages	Newspaper/Magazine
02	Weekly Press/Journalism Translation for Brainworks .	800 pages	Newspaper/Magazine
03	Vietnamese-English translation of Vietnamese Folk/Cultural Folk book for OFFICE FOR VIETNAMESE FOLK /CULTURE PROMULGATION PROJECT	300 pages	Book/Social Culture
04	Chinese – Vietnamese transcription of film “Behind the power”	443 pages	Film
05	Translation of “Seven keys bring success for Disney” – Tom Connellan.	621 pages	Book

Interpretation

01	Miss Earth 2010 in Vinpearl Land – Nha Trang		Conference
02	Interpretation for Vietnam – Colombia Education Conference		Conference
03	Conference Interpretation for Cisco negotiation between Japan and India.		Conference
04	Simultaneous Interpretation for IIR Exhibitions in Singapore		Simultaneous
05	Educational Conference Vietnam - Columbia		Hearing
06	Conference Interpretation for Bentley EMEA-Bentley Systems International		Conference
07	United states Explosive Ordinance Detecting Project in Vietnam		Education
08	Online conference of enterprises throughout Vietnam		Simultaneous





	in Da Nang		
09	Talk show/exhibition interpretation at National University		Exhibition
10	Remote/telephone interpretation for many projects		Remote/Telephone
11	Simultaneous Interpretation for conference of World custom organization (WCO) Vietnam General Department for Custom		Simultaneous
12	Interpretation of Soai Rap river dredging project for Dredging International NV		Project
13	Korean – English, Chinese – English interpretation of quality management evaluation of Vietnam Brothers Company		Conference
14	Exhibition Interpretation for United Kingdom University		Exhibition

Voice-overs/Transcription/Dubbing/Subtitling

01	Document Transcription for Ministry of Posts and Telecommunications.	230 pages	Transcription
02	Petrol and Gas Project Transcription for Tan Son Nhat Airport	50 clips	Transcription
03	Video clips Transcription for Airlines Petrol Center	210 pages	Transcription
04	Voice Dubbing and Subtitling of video clips for Vietnam Airlines	20 clips	Dubbing/Subtitling
05	Film translation and clip Dubbing for Zibanka Media Services Pvt. Ltd (India)	30 clips	Transcription /Voice-overs





CLIENT

Government Organizations



Transportation – Automotive



Financial – Banking



Mechanical – Construction – Petrol



Foods – Goods





CONTACT

1. EXPERTRANS GLOBAL VIETNAM – HEAD OFFICE IN HANOI

Address: No.62, 19th Lane, Tran Quang Dieu Street
Dong Da District, Hanoi, Vietnam.
Telephone: (+84 04) 7303 8899
Hotline: (+84) 904 699 898
Fax: (+84 04) 62 85 84 46
Email: sales@expertrans.com or hanoi@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

2. EXPERTRANS GLOBAL VIETNAM – OFFICE IN HCMC

Address: R11.01B, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau Street, District 1, HCMC, Vietnam
Telephone: (+84 08) 22 20 22 89
Hotline: (+84) 904 699 898
Fax: (+84 08) 22 20 22 90
Email: sales@expertrans.com or hochiminh@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

3. EXPERTRANS GLOBAL USA–OFFICE IN CALIFORNIA

Toll Free: 1-877-770-0588
Address: 22714 Wildwood street, Hayward, CA94541
Email: sales@expertrans.com or california@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

4. EXPERTRANS GLOBAL FRANCE – OFFICE IN LYON

Phone: +33 805-080548
Address: 25 Rue Saint Mathieu, 69008 Lyon, France
Email: sales@expertrans.com or lyon@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>





5. EXPERTRANS GLOBAL THAILAND – OFFICE IN BANGKOK

Phone: +66-21055809
Address: 258/29 Niranville 8 Soi Chalermprakiat, 28 Nongbon Prawet
Bangkok 10250
Email: sales@expertrans.com or bangkok@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

6. EXPERTRANS GLOBAL INDIA - OFFICE IN NEW DELHI

Address: K-5/B, Kalkaji, New Delhi – 110019, India
Email: sales@expertrans.com or newdelhi@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

7. EXPERTRANS GLOBAL GERMANY – OFFICE IN BERLIN

Address: Etage 7, Landberger Allee 273, 13055, Berlin
Email: sales@expertrans.com or berlin@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

8. EXPERTRANS GLOBAL AUSTRALIA – OFFICE IN MELBOURNE

Phone: +61-385 184 769
Address: Unit 7, 37 Bignell Street, Flemington, VIC 3031
Email: sales@expertrans.com or melbourne@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

9. EXPERTRANS GLOBAL JAPAN – OFFICE IN KOBE

Phone: +81-368908599
Address: KIBC 652, 5-2, 5-chome, Minatojima-Minami, Chuo-ku,
Kobe, 650-0047
Email: sales@expertrans.com or tokyo@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

10. EXPERTRANS GLOBAL MYANMAR – OFFICE IN YANGON

Phone: +95 925 039 5588
Address: 79, 7th flr, Mingalar St, Sanchaung, Yangon
Email: sales@expertrans.com or yangon@expertrans.com
Website: <http://www.expertrans.com>

